



འགྲུག་ལག་ཚལ་གྱི་སྐྱ་མཆོ།
CHOKYI GYATSO INSTITUTE
for the Study and Practice of Buddhadharma
DEWATHANG, BHUTAN

23-12-2024

To: The Government Committee for Religious Affairs of Vietnam
The Vietnam Buddhist Sangha

Kính gửi: Ban Tôn giáo Chính phủ Việt Nam
Giáo hội Phật giáo Việt Nam

Subject: Request for Support for Khyentse Dzongsar Jamyang Norbu's visit to Vietnam
V/v: Đề nghị hỗ trợ cho chuyến viếng thăm của Khyentse Dzongsar Jamyang Norbu tại Việt Nam

Full Name: | *Họ và tên:* Khyentse Dzongsar Jamyang Norbu.

Passport no: | *Hộ chiếu số:* K002064

Date of birth: | *Ngày sinh :* 18/06/1961

Issued: | *Cấp ngày:* 16/09/2021

Expiry: | *Có giá trị đến:* 15/09/2026

On behalf of Chokyi Gyatso Institute, we are honored to introduce Khyentse Dzongsar Jamyang Norbu (also known as Dzongsar Jamyang Khyentse Rinpoche), a distinguished Buddhist master, scholar, the founder and chief abbot of our monastery.

Thay mặt Tu viện Chokyi Gyatso, chúng tôi xin trân trọng giới thiệu Dzongsar Jamyang Khyentse Rinpoche (còn được biết đến với tên Dzongsar Jamyang Khyentse Rinpoche), một vị thầy và học giả Phật giáo lỗi lạc, đồng thời là người sáng lập và tu viện trưởng của tu viện chúng tôi.

Rinpoche is a prominent figure in the global Buddhist community, widely respected for his profound teachings and contributions to preserving the Buddha Dharma.

Ngài Rinpoche là một nhân vật nổi bật trong cộng đồng Phật giáo toàn cầu, được kính trọng bởi những lời dạy uyên thâm và những đóng góp trong việc bảo tồn Phật Pháp.

At the kind invitation of the Vietnamese Sangha and Buddhist community, Rinpoche has graciously agreed to visit Vietnam in February 2025 to share his teachings and engage in meaningful Dharma exchange.

Theo lời mời của Tăng Ni và Phật tử Việt Nam, Ngài Rinpoche đã hoan hỷ nhận lời đến Việt Nam vào tháng 02 năm 2025 để truyền giảng và giao lưu Phật pháp.

We respectfully seek the support and guidance of the Government Committee for Religious Affairs and the Vietnam Buddhist Sangha to facilitate and ensure the success of this significant event.

P.O. Dewathang, Postal Code: 41002, District Samdrup Jongkhar
E-mail: shedrupchokyigyatso@gmail.com | phone: +975-7260148, +975-17936082



གཙུག་ལག་ཆོས་ཀྱི་སྐྱ་མཆོ།
CHOKYI GYATSO INSTITUTE
for the Study and Practice of Buddhadharma
DEWATHANG, BHUTAN

Chúng tôi trân trọng đề nghị sự hỗ trợ và hướng dẫn của Ban Tôn giáo Chính phủ và Giáo hội Phật giáo Việt Nam để tạo điều kiện và bảo đảm thành công cho sự kiện quan trọng này.

Your endorsement and assistance in organizing this visit will be instrumental in fostering cultural and spiritual exchange.

Sự ủng hộ và giúp đỡ của quý vị trong việc tổ chức chuyến viếng thăm này sẽ đóng vai trò quan trọng trong việc thúc đẩy giao lưu văn hóa và tinh thần.

We deeply appreciate your consideration and look forward to your valuable support.

Chúng tôi chân thành cảm ơn sự quan tâm của quý vị và mong nhận được sự hỗ trợ quý báu.

Yours sincerely,

Trân trọng,



Tsering
Chokyi Gyatso Institute
P.O. Dewathang
Dist. Samdrup Jongkhar
Bhutan

Tsering
Tu viện Chokyi Gyatso
P.O. Dewathang
Quận Samdrup Jongkhar
Bhutan